

ZATWIERDZAM

Dyrektor

Prof. dr hab. Paweł M. Rowiński

**Wielkość udziału w kosztach korzystania z infrastruktury
Polskiej Stacji Polarnej Hornsund oraz statku ekspedycyjnego w 2025 r.**

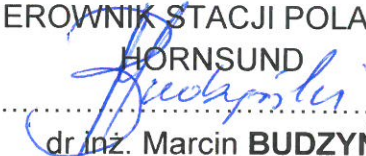
***Participation in the cost of use of the Hornsund Polish Polar Station's
facilities and the expedition vessel in 2025***

Pobyt w Stacji Hornsund / Accommodation at the Hornsund Station	Cena netto / Net price
Pobyt 1 osoby (za każdą dobę) / Accommodation for 1 person (per day)	270,00 PLN

Korzystanie z infrastruktury Stacji Hornsund (za każdy dzień) / Use of the Hornsund Station's facilities (per day)	Cena netto / Net price
Sztucer / Rifle	60,00 PLN*
Pistolet sygnałowy / Flare gun	30,00 PLN*
Radiotelefon UKF / UKF radiophone	20,00 PLN*
Pobrane materiały (paliwo, oleje, naboje, etc.) / Used materials (fuel, oil, cartridges)	wg cen zakupu / by purchase price
Łączność / Communication	wg billingów / by billing
Inny sprzęt i urządzenia znajdujące się na wyposażeniu Stacji / Other equipment and facilities	Cena uzgadniana indywidualnie z IGF PAN / Price negotiated individually with IGF PAS
Naprawy lub wymiana uszkodzonego sprzętu / Repair or replacement of damaged equipment	wg kosztów naprawy lub wymiany urządzenia / by cost of repair or replacement of equipment

*koszt wypożyczenia bez względu na długość wykorzystania w ciągu doby / rental cost independent of the duration of use during a day

Udostępnienie miejsca na statku ekspedycyjnym / Access to the expedition vessel	Cena netto / Net price
<p>Udostępnienie miejsca na statku w celu transportu 1 osoby na trasie Polska – Svalbard lub Svalbard – Polska (opłata niezależna od opłaty za dewiację statku) / <i>Transport of Access to the expedition vessel in order to transport 1 person from Poland to Svalbard or from Svalbard to Poland (fee independent of the cost of deviation of the vessel)</i></p>	<p>2.000,00 PLN (+ koszt ewentualnej dewiacji z trasy POL-HOR-LYR / + the cost of deviation from the route POL-HOR-LYR, if any)</p>
<p>Udostępnienie miejsca na statku w celu transportu 1 tony ładunku na trasie Polska – Svalbard lub Svalbard – Polska (opłata niezależna od opłaty za dewiację statku) / <i>Access to the expedition vessel in order to transport 1 ton of cargo from Poland to Svalbard or from Svalbard to Poland (fee independent of the cost of deviation of the vessel)</i> (obowiązek pakowania, dostarczenia lub odbioru z miejsca załadunku/rozładunku, odprawy celnej oraz ubezpieczenia ładunku leży po stronie zamawiającego) / <i>(packing, delivery/recept from embarking/disembarking point, customs clearance and insurance has to be covered by the ordering party)</i></p>	<p>2.500,00 PLN (+ koszt ewentualnej dewiacji z trasy POL-HOR-LYR / + the cost of deviation from the route POL-HOR-LYR, if any)</p>
<p>Dewiacja statku z trasy Polska – Hornsund – Longyearbyen / <i>Deviation of the vessel from the route Poland – Hornsund – Longyearbyen</i> (na podstawie faktycznego czasu dewiacji zgodnie z zapisami dziennika okrętowego) / <i>(based on the actual time of deviation in accordance with the vessel's log book)</i></p>	<p>1.200,00 PLN/godz./ PLN per hour</p>
<p>Udostępnienie miejsca na statku w celu transportu 1 osoby w rejonie Svalbardu (opłata niezależna od opłaty za dewiację statku) / <i>Access to the expedition vessel in order to transport of 1 person in the Svalbard region (fee independent of the cost of deviation of the vessel)</i></p>	<p>790,00 PLN (+ koszt ewentualnej dewiacji z trasy POL-HOR-LYR / + the cost of deviation from the route POL-HOR-LYR, if any)</p>
<p>Udostępnienie miejsca na statku w celu transportu 1 tony ładunku w rejonie Svalbardu (opłata niezależna od opłaty za dewiację statku) / <i>Access to the expedition vessel in order to transport of 1 ton of equipment in the Svalbard region (fee independent of the cost of deviation of the vessel)</i> (obowiązek pakowania, dostarczenia lub odbioru z miejsca załadunku/rozładunku, odprawy celnej oraz ubezpieczenia ładunku leży po stronie zamawiającego) / <i>(packing, delivery/recept from embarking/disembarking point, customs clearance and insurance has to be covered by the ordering party)</i></p>	<p>300,00 PLN (+ koszt ewentualnej dewiacji z trasy POL-HOR-LYR / + the cost of deviation from the route POL-HOR-LYR, if any)</p>

OPRACOWAŁ
KIEROWNIK STACJI POLARNEJ
HORNSUND

.....
dr inż. Marcin **BUDZYŃSKI**